

Хартия прав и свобод лица, просящего убежище

Статья 1 – Принцип отсутствия дискриминации : В рамках соблюдения особых условий предоставления убежища и поддержки, предусмотренных законом, никто не может подвергаться дискриминации по признаку своего происхождения, этнической или социальной принадлежности, внешнего вида, генетических особенностей, сексуальной ориентации, недуга, возраста, мнений или убеждений, политической или религиозной принадлежности, во время получения убежища, социальной или медико-социальной помощи.

Статья 2 – Право на получение убежища или помощи : Лицу должно быть предложено предоставление убежища или поддержка, индивидуальная, максимально адаптированная под его нужды, в процессе оказания помощи.

Статья 3 – Право на информацию : Человек, получающий помощь или услуги, имеет право на ясную, понятную и адаптированную информацию о запрашиваемом предоставлении убежища и поддержке, или о другой помощи, на которую он имеет право, а также о ее организации, работе учреждения, услугах или форме предоставления убежища или поддержки. Человек также должен быть проинформирован об ассоциациях клиентов работающих в этой же сфере. Доступ лица к информации, касающейся его, предусматривается законом или другими нормативными актами. Ознакомление с этой информацией или документами выполняется уполномоченными на это лицами, в силу закона, регламентирующего соответствующую поддержку психологического, медицинского (терапевтического) или общественно-воспитательного характера.

Статья 4 – Принцип свободного выбора, информированного согласия и участия лица : Следуя нормам закона, судебным постановлениям, мерам защиты, назначенным судом, а также решениям по ориентации

1. Человек обладает свободным выбором между соответствующей помощью, предоставляемой ему в рамках услуг у него дома, или в рамках его допуска к услугам в учреждениях или службах, или в рамках общей поддержки или предоставления убежища;

2. Осознанное согласие лица должно быть определено и получено согласно конкретной ситуации, условиям и способу предоставления убежища и поддержки, удостоверяющими понимание лицом всех соответствующих условий;

3. Ему гарантируется право на прямое участие, или участие через законного представителя, в подготовке и реализации касающегося его проекта приёма и получения поддержки. В случае если лицо не может осуществить выбор или дать осознанное согласие по причине малого возраста, выбор или осознанное согласие от его имени дается семьёй или законным представителем в представительстве службы или других органов предоставления убежища или поддержки. Этот выбор или информированное согласие также может быть выраженным законным представителем в случае если состояние лица не позволяет ему выразить их напрямую. В случае если речь идет о полагающейся ему помощи и поддержке, оказываемых медико-социальными учреждениями или службами, лицо принимает условия предоставления согласия и представительства, которые предписаны Кодексом законов о здравоохранении. Человек может быть сопровожден лицом по его выбору во время необходимых визитов для получения убежища или поддержки.

Статья 5 – Право на отказ : Лицо имеет право в любой момент отказаться в письменной форме от помощи, которая ему полагается или потребовать изменения условий возможности получения и предоставления согласия, коммуникации, предусмотренных настоящей Хартией, при соблюдении судебных постановлений или мер защиты, назначенных судом, решений по ориентации и процедур пересмотра, существующих в этой сфере.

Статья 6 – Право на уважение семейных связей : Предоставление убежища или поддержки должны способствовать поддержанию семейных связей, во избежание разделения семей, где братья и сёстры просят убежище, исходя из пожеланий лица, характера помощи, которой он пользуется, и постановлений суда. В частности, учреждения и службы, осуществляющие приём и предоставление убежища или поддержку несовершеннолетним, молодым людям и нуждающимся семьям и детям, предпринимают, совместно с компетентными общественными организациями и другими участниками, любые меры для достижения этой цели. В соответствии с индивидуальным проектом приёма и поддержки, и пожеланиям лица, участие семьи в каждодневных событиях поощряется.

Статья 7 – Право на защиту : Лицу, как и его законному представителю, или семье, гарантировано лицом или группой лиц, оказывающим прием или поддержку, уважение конфиденциальности информации, касающейся его, согласно существующих законов. Ему также гарантируется право на защиту, безопасность, в том числе санитарную и пищевую, право на заботу о здоровье, и право на соответствующее медицинское наблюдение.

Статья 8 – Право на самостоятельность : В рамках предоставления убежища или поддержки, судебных решений и договорных обязательств, связанных с помощью, оказываемой лицу, на условиях наставничества и попечительства, лицу гарантируется свобода передвижения. В связи с этим, отношения с обществом, визиты в учреждения поощряются. В той же степени и с теми же оговорками, лицо, являющееся резидентом, может, на время своего пребывания, сохранить имущество, личные вещи и предметы и, главное, распорядится своими средствами и доходами.

Статья 9 – Принцип предупреждения и содействия : Необходимо учитывать последствия, моральные и социальные, которые могут последовать за получением убежища или поддержки. Они также должны учитываться в интересах лица, получающего убежище или поддержку. Учреждения обязаны оказывать содействие семье, законным представителям или родственникам, осуществляющим опеку над лицом, получающим убежище, по согласию этого лица и в соответствии с индивидуальным проектом приёма и поддержки и решениями суда. В случае ухода лица из жизни, ему оказывается соответствующая забота, поддержка и помощь, согласно религиозным или конфессиональным обрядам и убеждениям лица, его близких или представителей.

Статья 10 – Право на пользование гражданскими правами лиц, получивших убежище : Полное пользование всеми гражданскими правами и личными свободами, полагающимися лицам, получившим убежище, обеспечивается учреждением, которое предпринимает с этой целью все необходимые меры, ограничиваясь, если необходимо, постановлениями суда.

Статья 11 – Право на религиозные обряды : Условия проведения религиозных обрядов, в том числе, посещение представителей разных конфессий, должны быть облегчены, если это не создает препятствий в работе учреждений и служб. Персонал и лица, получившие убежище обязуются уважать верования, убеждения и мнения друг друга. Это право на религиозные обряды осуществляется, с уважением свободы других и не ограничивается, если его осуществление не мешает нормальной работе учреждений и служб.

Статья 12 – Уважение достоинства и личной жизни лица

Уважение чести и достоинства лица гарантируется.

За исключением особой объективной необходимости для предоставления убежища или поддержки, право на личную жизнь должно сохраняться.